**CECILIA NEGRI**

**PROFESSIONAL ENGLISH<>ITALIAN TRANSLATOR**

**P.IVA 03466830365**

Personal Details

Name: Cecilia

Surname: Negri

Address: Via Crispi 21- Modena-Italy

Place and date of birth: Carpi (Mo), 03.04.1979

Nationality: Italian

Mobile: +39 333 4841221

Email/skype contact [negricecilia@yahoo.it](mailto:negricecilia@yahoo.it)

**Education and training**

**2011** **Degree in Literary Translation** – Leconte Publishing House

**1998-2002     Bachelor’s Degree in Cultural Sciences**

Modena e Reggio Emilia University – Department of Literatures and Philosophy - Modena - Italy

Final grade: 100/110

Principal subjects: English, German, Antropology

**July 1998      High School Diploma Liceo Socio Psico Pedagogico**

C. Sigonio (Modena) - Italy

Final grade: 48/60

**Work experiences**

February 2010- currently: part-time freelance translator.

Among others:

Tony Succar ( music producer) and the Unity Project (Miami): Official Italian Translator (http://unitylatintribute.com/)

NewYorkGate- NY Publishing House: Literary Translations

TranslationForEveryMan (USA): Technical Translations

WagMobLanguage (USA): App's Translation and voice recording

L'Officina della Prosperità-Patricia Gozlan: Blog Translations (http://www.patriciagozlan.com)

Blog-Art-Edyta Zabielska: Blog Translations (www.blog-art.it)

Lingual Consultancy Services (India): Technical Translations

Federica Baldi: Literary translation (Immigration policies' full Book - Italian<English)

March 2005- currently:

* ***Legal translation for different association working on the death penalty issue***

January 2007-currently                      part time  HR Recruitment Specialist at Randstad Italia spa

 January 2004- December 2006                    HR Training specialist at Studio GR

 2005-2008 Interpreter at SenzaVoce Organization

(Human rights conferences - American English < Italian )

 2004- currently Private English lessons

Grammar, conversation, listening and writing with exercises

**Personal skills**

European language levels (\*)           Comprehension            Writing skills            Verbal skills

English:                                                                      C2                       C2                           C2

German:                                                                     B1                         B1                          B1

 (\* )Common European Framework of Reference for languages

**Computer skills**

 Excellent understanding and working knowledge of Windows System and Ms Office

CAT: WordFast- TRADOS

Best rate: 0,015$/word ( English<Italian) 0,03$/ word (Italian< English)